



**Mars / March 2012**  
Volume 20, numéro 1 / *number 1*  
70<sup>e</sup> bulletin

# Le Drapeau

Bulletin de l'Association des familles Drapeau / *Drapeau Families Association Bulletin*



*Joyeuses Pâques*  
*Happy Easter*



**RENCONTRE DE LA FAMILLE DRAPEAU DE KEDGWICK  
AU NOUVEAU BRUNSWICK EN SEPTEMBRE 2011**

**GATHERING OF THE DRAPEAU FAMILY FROM KEDGWICK  
AT NEW BRUNSWICK IN SEPTEMBER 2011**

## SOMMAIRE / SUMMARY

Conseil d'administration.....	2	<i>Board of directors .....</i>	2
Mot du président.....	3	<i>Word of the President .....</i>	3
Dis-moi pourquoi .....	4	<i>Annual Meeting at Balmoral .....</i>	6
Assemblée annuelle à Balmoral .....	5	<i>Tel Me Why .....</i>	7
Le mot de la rédactrice .....	8	<i>Word of Chief Editor .....</i>	8
Corrections du bulletin de décembre 2011 .....	8	<i>Error correcting in the December bulletin 2011 .....</i>	8
Lotomatique .....	9	<i>Lotomatique .....</i>	9
Réunion de DRAPEAU à Kedgwick au NB .....	10	<i>DRAPEAU's meeting at Kedgwick in NB .....</i>	10
Décès de <b>Theodore W. Otterson</b> .....	22	<i>In memoriam of Theodore W. Otterson .....</i>	22
Décès de Drapeau.....	23	<i>In Memoriam of Drapeau .....</i>	23

### ASSOCIATION DES FAMILLES DRAPEAU INC.

#### MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION 2011-2012 / BOARD OF DIRECTORS 2011-2012

##### **Gilles Drapeau (313), président**

7025, Des Écores,  
Montréal, QC, H2E 2V7  
Tél. : 514-721-8315  
drapgil@bell.net  
Fin de mandat / end of term : 2012

##### **Huguette Drapeau, (14), vice-présidente**

16968 Chemin de la Grande-Ligne  
Québec, QC, G2N 2C6  
Tél. : 418-849-0524  
huguette.drapeau@ccapcable.com  
Fin de mandat / end of term : 2013

##### **Gilbert Drapeau, (515) trésorier**

519, av. de la Sablière,  
Ste-Marie-de-Beauce, QC, G6E 3L7  
Tél. : 418-387-6033  
gdrapeau@globetrotter.net  
Fin de mandat / end of term : 2013

##### **Louise Drapeau-Buteau, (545) secrétaire**

446, rue Plaisance,  
St-Henri-de-Lévis, QC, G0R 3E0  
Tél. : 418-882-5596  
louisedrapeau@globetrotter.net  
Fin de mandat / end of term : 2013

##### **Alexandre Drapeau, (120) président ex-officio**

239, rue Cherbourg  
St-Nicolas, QC, G7A 1P5  
Tél. : 418-831-1561  
alexandre.drapeau@sympatico.ca  
Fin de mandat / end of term : 2012

##### **Denise Drapeau, (587) généalogie, bulletin**

412, rue Pigeon,  
Belœil, QC, J3G 2P8  
Tél. : 450-536-0445  
drapeau\_associationfamille@yahoo.ca  
Fin de mandat / end of term : 2013

##### **Florent Drapeau (10)**

15, rue des Marguerites, #2  
Rivière-du-Loup, QC, G5R 6C9  
Tél. : 418-863-4776  
erick@etincelle.ca  
Fin de mandat / end of term : 2012

##### **Michel Drapeau, (389)**

7, Jardins-De-Mérici # 1202  
Québec, QC, G1S 4N8  
Tél. : 418-527-6950  
ma.drapeau@videotron.ca  
Fin de mandat / end of term : 2013

##### **Réal Drapeau (184) objets promotionnels**

4140, Place Étourneau,  
Terrebonne, QC, J6Y 1C7  
Tél. : 450-433-3538,  
nicoledrapeau@videotron.ca  
Fin de mandat / end of term : 2012

##### **Nicole Drapeau (199)**

3958, de Mentana,  
Montréal, QC, H2L 3R8  
Tél. : 514-525-4743  
drapeunicole@hotmail.com  
Fin de mandat / end of term : 2013

##### **Patrice Drapeau (634)**

**Comité du bulletin**  
3118, de Montreux,  
Québec, QC, G1W 3A2  
Tél. : 418-650-0306  
nbonapar@hotmail.com  
Fin de mandat / end of term : 2013

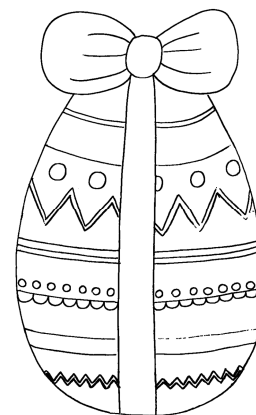
##### **CONSEILLERS :**

##### **Gisèle Drapeau (12)**

198, rue Fleuve,  
Beaumont, QC, G0R 1C0  
Tél. : 418-833-1150

##### **Paul-Émile Drapeau (183)**

41, rue Richard,  
Laval, QC, H7M 1T7  
Tél. : 450-669-6679  
pe\_drapeau@videotron.ca



---

---

**BONJOUR À TOUS LES  
DRAPEAU ET  
LEURS PROCHES**



Comme je le disais l'an dernier, le printemps est un signe de renaissance. Pâques fête religieuse, avril-mai réveil de la nature, tout nous amène vers la saison estivale. Qui dit saison estivale, dit notre rencontre annuelle.

Cette année, elle aura un caractère un peu spécial. En effet, nous fêterons notre 20<sup>e</sup> anniversaire. De plus, elle aura lieu à la fin de la saison, soit le 6 octobre 2012 dans un Village superbe, Balmoral au Nouveau-Brunswick. Nos familles et amis de cette province ont mis tout l'ardeur avec une organisation féérique. L'imagination, la variété et les activités seront certainement à la hauteur d'une belle et grande famille comme la nôtre. Merci aux organisateurs.

L'année 2011 a été peut-être un peu plus tranquille dans les activités. En effet, notre rencontre annuelle a été plus sobre, mais plusieurs membres m'ont fait part d'avoir apprécié ce léger entre-temps d'activités pour pouvoir jaser entre eux et mieux se connaître. Toutefois, notre force réside dans notre bulletin avec des articles et sujets toujours très intéressants. Je n'arrêterai jamais de souligner le travail de Denise et de son équipe et de les remercier.

Aujourd'hui, j'aimerais aborder un sujet qui me tient à cœur pour 2013. Il serait souhaitable que nous pensions à promouvoir, lors de notre rencontre annuelle, des activités pour amener nos enfants, petits-enfants et arrière-petits enfants à participer à cette rencontre. La porte est ouverte à toutes les suggestions. Je vous en reparlerai plus tard mais je vous invite à commencer à y réfléchir.

Dernièrement, j'ai rencontré dans le cadre de mon travail une Dame Boulanger qui était présente à l'Île d'Orléans en 2008. Elle me mentionnait que malheureusement, leur association n'existe plus. Par contre, les Drapeau sommes encore là et pour longtemps. Je crois en l'Association des Familles Drapeau et vous aussi. Je suis convaincu que d'autres à un moment donné prendront la relève. Merci à tous ceux qui sont là.

Pour terminer, je vous souhaite de Joyeuses Pâques, un bel été et le plaisir de tous se rencontrer à Balmoral.

Gilles Drapeau, 313,  
Président

**HELLO TO ALL  
DRAPEAU AND  
THEIR RELATIVES**

*As I was saying last year, spring is a sign of rebirth. The religious feast of Easter, the April to May awakening of nature, all lead us toward the summer season, which speaks of our annual meeting.*

*This year it will have a special character; in fact we will celebrate our 20<sup>th</sup> anniversary. What's more, it will take place at the end of the season, the 6 of October 2012 in the superb town of Balmoral in New Brunswick. Our families and friends of this province have all the passion and eagerness to organize this fantastic meeting. The imagination, variety, and the activities will certainly be up to the standard of a fine great family like ours. Thank you to the organizers.*

*The year 2011 has been perhaps little tranquil in its activities. In fact, our annual meeting was more sober than usual, but several of our members have shared that they appreciated the small break to have time in between activities to chat among themselves and get to know each other better. However, our strength remains in our bulletin with the articles and always interesting subjects. I will never stop pointing out the work of Denis and her team and thank them.*

*Today I would like to address the subject that is close to my heart for 2013. It would be desirable for us at the time of our next annual meeting to think of promoting activities to bring our children, grandchildren, and great grandchildren to participate in this meeting. We are open to all suggestions. I will speak to you about it later, but I invite you to begin to reflect upon it.*

*Lastly, I have met in the course of my work Dame Boulanger who was present on the Île of Orléans in 2008. She mentioned to me that unfortunately, their association no longer exists. In contrast, the Drapeau association is still here for a long time. I believe in the Drapeau Family Association as do you. I am convinced that others will take over at some point. Thanks to all who are still with us.*

*In conclusion, I wish you a joyous Easter, a fine summer, and the pleasure of meeting all in Balmoral.*

Gilles Drapeau, 313,  
Président

---

---

# DIS-MOI POURQUOI?

L'association des Familles Drapeau existe déjà depuis près de vingt ans. Peut-être que vous en avez déjà fait partie ou pas. Alors d'une façon ou d'une autre, vous pouvez m'aider à répondre aux questions suivantes.

## **Dis-moi pourquoi elle existe?**

Elle est née d'un besoin de plusieurs cousins, cousines Drapeau de connaître leurs ancêtres et leur histoire jusqu'à nos jours.

## **Dis-moi pourquoi plus de 300 membres en font encore partie?**

Ces membres croient en leurs ancêtres, à ceux qui vivent présentement et à ceux qui viendront. D'ailleurs parmi eux, soulignons les personnes suivantes : Antoine Drapeau, Fondateur de la dynastie; Jean Drapeau, Maire de Montréal durant plus de trente ans; Colonel Michel W. Drapeau, Avocat conseil reconnu au Canada; et plusieurs autres dont nous n'avons pas les noms.

## **Dis-moi pourquoi il y a une rencontre annuelle?**

Hé bien oui, lors de cette rencontre, nous tenons notre assemblée annuelle. Mais il y a bien mieux, nous rencontrons des amis, des collègues, cependant il ya encore mieux, plusieurs y rencontrent des cousins cousines proches venant des mêmes grands-parents.

## **Dis-moi pourquoi nous gardons contact?**

Parce qu'il est important par des courriels, des lettres, des rencontres et surtout par nos trois bulletins l'an coordonnés par Denise, de le garder ce contact, car il est le lien entre le passé, le présent et l'avenir. Également, pour enrichir et mettre de l'avant notre banque de généalogie de plus de 20 000 noms.

## **Dis-moi pourquoi je dois être membre de l'Association?**

Pour toutes les raisons susmentionnées et pour participer à une grande famille. Pour un coût minime de 25 \$ par année, vous aurez tous les privilèges de l'Association. Vous n'avez qu'à vous inscrire sur notre site internet : [www.famillesdrapeau.com](http://www.famillesdrapeau.com) ou écrire à l'Association à l'adresse suivante : **Association des familles Drapeau Inc. CP 10090 Succ. Sainte-Foy, Québec QC, G1V 4C6**

## **Dis-moi pourquoi je t'écris?**

Pour venir nous rejoindre; peut-être es-tu un parent proche de moi ou d'un autre membre de l'Association.

Gilles Drapeau, 313,

Président

---

---

## 20<sup>e</sup> anniversaire de l'Association des Familles Drapeau Balmoral, rencontre annuelle 2012

Merci à tous ceux qui se sont déjà inscrits en décembre. Nous invitons tous les autres qui désirent participer à cette belle rencontre, chez nos dynamiques cousins acadiens, à s'inscrire au plus tôt. La planification s'en trouve ainsi améliorée et le plaisir assuré !

### Horaire : Samedi le 6 octobre 2012

- 10h à 11h : Inscription à la salle Justin, édifice municipal de Balmoral  
11h à 12h30 : Assemblée générale annuelle  
12h30 à 13h30 : Dîner  
13h30 : Visite guidée de l'école «La Mosaïque Du Nord » ou visite au parc industriel  
15h30 à 16h45 : Le spectacle de notre invitée «La Sagouine » au gymnase de l'école «La Mosaïque Du Nord »  
16h45 à 18h : Cocktail et jasette à la cafétéria de l'école «La Mosaïque Du Nord »  
18h à 20 h : Discours de circonstance suivi du souper  
20h : Soirée musicale et dansante avec chansonniers, descendants de familles Drapeau

Pendant les périodes de jasette, on peut projeter sur écran des photos prises lors de rencontres précédentes.

Le coût de 70.00\$ comprend : thé, café, jus, le dîner, cocktail, vin et fromage, le spectacle de «La Sagouine », le souper incluant le vin, soirée musicale et divertissement.

### Vendredi le 5 octobre :

18h : Quelques membres du comité organisateur vous rencontreront à votre lieu d'hébergement.

### Hébergement : (7 à 8 km de Balmoral)

Best Western Manoir Adélaïde, Dalhousie, NB, CAN

- Chambre 1 lit double : 99.99\$ pour 2 personnes, Chambre 2 lits doubles 109.99\$ pour 4 personnes, comprend le déjeuner régulier (1 oeuf, bacon, roties et café pour chaque personne).
- Réservation : Veuillez spécifier que vous faites partie du groupe de l'Association des Familles Drapeau afin de profiter de ces taux, tel. : 506-684-5681, courriel : [tc@abud.com](mailto:tc@abud.com)
- Site web : <http://bestwesternatlantic.com/dalhousie-hotels>

Heron's Nest Cottages, Charlo, NB, CAN

- Chalet à 2 chambres avec cuisinette : 110.00\$ pour 4 personnes
- Réservation : Veuillez spécifier que vous faites partie du groupe de l'Association des Familles Drapeau afin de profiter de ces taux, tel. : 506-684-3766, courriel : [info@heronsnestcottage.com](mailto:info@heronsnestcottage.com)
- Site web : <http://www.héronsnestcottages.com/en/cottages>

Réservez cette activité et transmettez votre chèque à **Association des familles Drapeau Inc.**

Adresse Postale : Association des familles Drapeau Inc. a/s Gilbert Drapeau, trésorier,

---

---

## Inscription :

Nom : \_\_\_\_\_

Rue : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Numéro de membre \_\_\_\_\_

Nombre de personnes x 70.00\$ = \_\_\_\_\_

Covoiturage : nombre de places disponibles \_\_\_\_\_

Besoin de transport : nombre de places demandées \_\_\_\_\_

(Vous devez payer des frais pour le transport au conducteur)

---

---

## 20<sup>th</sup> Anniversary of the Drapeau Family Association Balmoral, annual meeting 2012

**Thank you to all who already registered in December. All others who want to participate with our dynamic Acadian cousins in this fine meeting, we invite you to register as soon as possible.**

**Planning ahead guarantees the fun!**

### **Agenda: Saturday October 6, 2012**

- 10 to 11 AM : Register in the Justin room of the Balmoral Municipal Building  
11 AM to 12:30 PM : Annual General Assembly  
12:30 to 1:30 PM : Lunch  
1:30 PM : Guided visit to "Mosaïque Du Nord" School or visit the industrial park  
3:30 to 4:45 PM : The live performance of our invited guest, "La Sagouine" at the school gymnasium of "La Mosaïque Du Nord"  
4:45 to 6:00 PM : Cocktails and chat at the cafeteria of the Mosaïque Du Nord School  
6:00 to 8:00 PM : Welcoming speech, followed by supper.  
8:00 PM : Music and dancing with singers who are Drapeau family descendants

During the cocktail and chat period, you can project on a screen any photos taken at the previous meeting.

**The cost of \$70.00** includes: tea, coffee, juice, diner, cocktail, wine and cheese, the performance "La Sagouine," the evening of musical entertainment.

**Friday, October 5:** 6:00 PM: Some members of the organization committee will greet you at your lodging.

### **Lodging:** (7 to 8 km or about 4½ miles from Balmoral)

Best Western Manoir Adélaïde, Dalhousie, NB, CAN

- Room with 1 double bed: \$99.99 for 2 people, room with 2 double beds \$109.99 for 4 people, including à la carte breakfast.
- Reservations: Please specify that you are taking part in the Drapeau Family Association in order to take advantage of these prices. Phone 506-684-5681. E-mail: [tc@abud.com](mailto:tc@abud.com)
- Web Site: <http://bestwesternatlantic.com/dalhousie-hotels>

Heron's Nest Cottages, Charlo, NB, CAN

- Cottage with two rooms and a kitchenette: \$110.00\$ for 4 people
- Reservations: Please specify that you are taking part in the Drapeau Family Association in order to take advantage of these prices. Phone: 506-684-3766. E-mail: [info@heronsnestcottage.com](mailto:info@heronsnestcottage.com)
- Web Site: <http://www.héronsnestcottages.com/en/cottages>

Reserve your place for this event by sending your check to **Association des familles Drapeau Inc.**

**Mailing address to:** Association des familles Drapeau Inc. a/s Gilbert Drapeau, treasurer,  
519, avenue de la Sablière, Ste-Marie-de-Beauce, QC, CANADA, G6E 3L7

---

---

### **Registration :**

Name : \_\_\_\_\_ Number of People \_\_\_\_\_ x 70.00\$ = \_\_\_\_\_  
Street : \_\_\_\_\_ Carpooling: number of places available \_\_\_\_\_  
City : \_\_\_\_\_ Need for transportation: number of places requested \_\_\_\_\_  
Zip Code : \_\_\_\_\_ Member number \_\_\_\_\_ (You must pay the cost of transportation to the driver)

---

---

## TELL ME WHY?

*The Drapeau Family Association has existed already for almost twenty years. You may or may not have already taken part. In one way or another you can help me answer the following questions:*

***Tell me, why does it exist?***

*It was born out of a need by several Drapeau cousins to know their ancestors and their history up to the present.*

***Tell me, why do more than 300 members still take part?***

*These members believe in their ancestors, in those who currently live, and in those yet to live. Moreover, let us note among them the following: Antoine Drapeau, founder of the dynasty; Jean Drapeau, mayor of Montreal for more than thirty years; Colonel Michel W. Drapeau, a well-recognized Canadian attorney, and several others whose names we do not have.*

***Tell me, why is there an annual meeting?***

*Well, of course at the time of this meeting, we hold our annual assembly. But even better, we gather with our friends, our colleagues, and still better, we meet several cousins and relatives coming from the same grandparents.*

***Tell me, why do we maintain contact?***

*Because it is important through e-mails, letters, meetings, and through our thrice-yearly bulletins coordinated by Denise to maintain contact, as it is the link between the past and the present and the present and the future. Equally, it enriches and promotes our genealogy bank of more than 20,000 names.*

***Tell me, why should I be a member of the association?***

*For all the above reasons and to participate in a great family. For a minimal cost of \$25 per year, you will have all the privileges of the association. You only have to sign up on our web site: [www.famillesdrapeau.com](http://www.famillesdrapeau.com) or write to the following address: **Association des familles Drapeau Inc. CP 10090 Succ Sainte-Foy, Québec QC, G1V 4C6***

***Tell me why I would write to you?***

*To come and join us; perhaps you are my close relative or of another member of the association.*

*Gilles Drapeau, 313  
Président*

---

---

## MOT DE LA RÉDACTRICE

### Histoire d'un Flegg, Flagg

Je suis tombé sur votre adresse tout en cherchant des renseignements sur la famille Flagg.

Mon ancêtre est THOMAS Flegg qui est né le 16 Mai 1621 à Weinberg, Norfolk, Angleterre. Ses ancêtres ont été recherché jusqu'à l'époque des chevaliers, et la période de croisade, combien plus je n'ai aucune idée. Il y avait Flegg plusieurs chevaliers qui sont allés sur les croisades à des moments différents! C'était une famille très riche, mais ils ont réussi à dépenser tout avant que je sois né!

Mon 9<sup>ième</sup> arrière-grand-père, Thomas Flegg est considéré comme le Flegg à s'installer dans les colonies! Il s'est installé à Watertown, Mass, USA vers 1632. Il a quitté l'Angleterre à cause de la façon dont l'Église d'Angleterre traitait les personnes. Il y a peut-être un peu de catholiques dans la famille, mais ceux qui sont catholiques, sont rares, même à ce jour!

Le nom de famille était Flegg! Cela a été changé pour FLAGG vers les années 1700. Mais il y a encore quelques personnes qui utilisent l'orthographe originale.. Je suppose que la guerre imminente avec l'Angleterre avait quelque chose à voir avec le changement de nom!

Je vois, encore aujourd'hui, qu'il y a des familles qui utilisent soit Flegg soit Flagg dans l'Est du Canada, ainsi qu'en Angleterre.

---

---

## WORD FROM THE CHIEF EDITOR

### History of Flegg, Flagg

*I stumbled across your address while looking for FLAGG family information.*

*My ancestry is from THOMAS FLEGG who was born May-16- 1621 in Weinberg, Norfolk, England. This line has been researched back to the time of the knights, and Crusade period. How much farther I have no idea. There were several Flegg, knights who went on the crusades at various times! It was a very wealthy family, but they managed to spend all of it before I came along!*

*My 9th great grandfather, Thomas Flegg is considered to be the first Flegg to have come to, and settle in the colonies! He settled in Watertown, Mass. about 1632. He left England because of the way the Church of England treated people. There may be a few Catholics in the family, but those who are Catholic, are few and far between, even to this day!*

*The family name was FLEGG! That was changed to FLAGG sometime in the 1700's. But there are still some people who use the original spelling. I assume the pending war with England had something to do with the changing of the name!*

*I see, even today there are families who use either spelling in eastern Canada, as well as in England.*

---

### 2 Méprises dans la suite du texte :

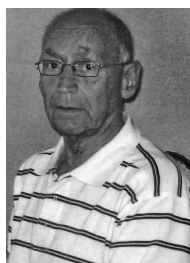
**Dans le bulletin de décembre 2011 :**

#### Florent Drapeau

Je suis né **26 décembre 1938** à Mont-Carmel, QC. Au lieu de 1936

#### Mes souvenir d'autrefois

Je suis né le **26 décembre 1938**, à Mont-Carmel, dans le merveilleux comté de Kamouraska.



### 2 Mistakes in the continuation of the text:

**In the December bulletin 2011:**

#### Florent Drapeau

I was born on **December 26, 1938** at Mont-Carmel, Quebec. Instead of 1936

#### My Memories of the Past

I was born on **December 26, 1938**, at Mont-Carmel in marvelous Kamouraska County.



### Décès / In Memoriam

**DRAPEAU, Claude (1947-2010)**

Époux de Louise Guignard. / Husband of: de Louise Guignard



## Lotomatique

Résidents du Québec seulement / *Quebec residents only*

Voici les résultats de Lotomatique pour 2011 /  
*Here results of Lotomatique for 2011*

Gains aux Abonnés / *Subscribers Profits: 1,024.50\$,*

Gains de l'Association / *Association Profits: 481.56\$.*

MICHEL DRAPEAU  
LAW OFFICE



CABINET JURIDIQUE  
MICHEL DRAPEAU

Ottawa, Canada



MICHEL W. DRAPEAU

[www.mdlo.ca](http://www.mdlo.ca)

192, rue Somerset Street West  
Ottawa, Ontario, Canada, K2P 0J4  
(866) 263-1607

In addition to being a general law practice, *Michel Drapeau Law Office* provides a wide range of services focused on federal law. We stand by the highest standards and ethics of the legal profession. We have a commitment to fairness, and we have established a reputation of protecting our clients' interests forcefully and effectively, at a reasonable cost.

Colonel Michel W. Drapeau has earned a national reputation as a skilled, resolute, tough but fair advocate for his clients. Along with his impeccable qualifications, this puts him among the very best in the representation of service members, veterans, citizens and businesses that find themselves at odd with the Canadian Forces or the Department of National Defence.

*Le cabinet juridique Drapeau* propose une vaste gamme de services et se spécialise en droit fédéral canadien. Nous souscrivons aux plus hautes normes de pratique et d'éthique de la profession juridique. Notre souci d'équité constitue la pierre angulaire de la réputation que nous avons acquise pour défendre, avec vigueur et efficacité, les intérêts de nos clients, à un coût raisonnable.

Colonel Me Michel W. Drapeau s'est taillé une solide réputation à travers le Canada comme un plaideur qui s'applique de manière décisive et résolue à défendre les intérêts de ses clients, soit-ils des militaires en service ou à la retraite, des vétérans ou les membres de leurs familles ou des corporations qui sont aux prises avec un problème ou litige avec le Ministère de la Défense ou les Forces canadiennes.



**Desjardins**  
Caisse du Cœur de Bellechasse

Daniel Lachance  
Directeur général

Tél. : 418 885-4423 P. 2234  
Télec. : 418 882-2288  
[daniel.lachance@desjardins.com](mailto:daniel.lachance@desjardins.com)

Céline Boivin, adjointe direction générale  
418 885-4423 p. 2233  
[celine.boivin@desjardins.com](mailto:celine.boivin@desjardins.com)



**GRAVURE D.D. INC.**

GRAVURES PAR ORDINATEUR  
PLASTIQUE • CUIVRE • TROPHÉES  
GRAVURES 2 OU 3 DIMENSIONS  
ACIER • S/STEEL

Denis Drapeau  
GRAVEUR

4033, Prieur  
Montréal-Nord (Québec) H1H 2M9

Tél.: 323-3682  
Fax: 323-3884

---

---

**RENCONTRE DE LA FAMILLE DRAPEAU  
DE KEDGWICK AU NOUVEAU BRUNSWICK  
EN SEPTEMBRE 2011**

Faire une rencontre de famille loin des grands centres, comme par exemple dans le nord du Nouveau-Brunswick, à Kedgwick par surcroît, témoigne d'une assurance sans borne. Pourtant c'est bien à Kedgwick que la descendance de Donat Drapeau s'est rencontrée en ce septembre 2011. Mais commençons par le début de l'histoire.

Pour ceux qui ne sont pas familiers avec la géographie du nord-ouest du NB, disons que Kedgwick est un village de 2500 habitants situé au cœur des Appalaches. Il se trouve sur la route 17 entre Campbellton et St-Léonard, dans le comté de Restigouche. Le nom tire son origine de la langue Micmac et signifierait «courant incommode» le lieu où deux rivières se rencontrent, soit la Kedgwick et la Restigouche, les deux plus belles rivières à saumon au monde !

Le village a été fondé au début du 20<sup>e</sup> siècle par des Québécois et des Acadiens attirés par l'industrie du bois et la disponibilité de terres agricoles. C'est ici et ainsi que mon père Donat Drapeau a rencontré ma mère Germaine Chassé.

**Donat Drapeau**

Donat est né à Balmoral le 1<sup>er</sup> novembre 1897. Il est le onzième enfant de Joseph Drapeau et Henriette Létourneau (8 garçons et 3 filles). Joseph est le fils aîné de Joseph dit Justin et de Marguerite Porlier. Joseph dit Justin est le premier ancêtre Drapeau à s'établir à Balmoral en 1855. Le Bulletin de mars 1997 rend hommage à Joseph dit Justin et à sa descendance pour souligner le centenaire de la paroisse.

Malheureusement, Henriette meurt un mois après la naissance de Donat, soit le 1<sup>er</sup> décembre 1897, sans doute à la suite de cet accouchement. Elle avait 43 ans. Pour ceux qui, parmi vous, ont visité l'église Saint-Benoît à Balmoral, vous n'avez sûrement pas manqué la pierre tombale impeccable de Henriette Létourneau, tout juste à droite de l'entrée principale de l'église.

---

---

**GATHERING OF THE DRAPEAU FAMILY  
FROM KEDGWICK AT NEW BRUNSWICK  
IN SEPTEMBER 2011**

*To carry out a family gathering far away from large cities, as in the north of New Brunswick, for example, moreover at Kedgwick, testifies of boundless confidence. Yet, it is indeed at Kedgwick that the descendants of Donat Drapeau met this last September, 2011. But, let's begin at the beginning of the story.*

*For those who are not familiar with the geography of northwest New Brunswick, let us say that Kedgwick is a town of 2500 residents situated in the heart of the Appalachians. It can be found on Route 17 between Campbellton and St-Léonard in Restigouche County. The name originates in the Micmac language and means "inconvenient current," the place where two of the most beautiful salmon rivers in the world, the Kedgwick River and the Restigouche River, meet!*

*The town was founded at the beginning of the 20<sup>th</sup> century by some Quebecois and Acadian people drawn by the lumber industry and the availability of agricultural land. It was here that my father, Donat Drapeau met my mother, Germaine Chassé.*

**Donat Drapeau**

*Donat was born at Balmoral on November 1, 1897. He was the eleventh child of Joseph Drapeau and Henriette Létourneau (8 boys and 3 girls). Joseph was the oldest born of Joseph "Justin" Drapeau and Marguerite Porlier. Joseph "Justin" was the first Drapeau ancestor to settle at Balmoral in 1855. The March 1997 Bulletin paid homage to Joseph "Justin" and his descendancy to highlight the hundred year anniversary of the parish.*

*Unfortunately, Henriette died on December 1, 1897, a month after Donat's birth, not doubt from complications of childbirth. She was 43 years old. For those who have visited the Saint-Benoît church at Balmoral, you surely haven't missed Henriette Létourneau's impeccable tombstone just to the right of the main entrance to the church.*



Donat à 19 ans  
*Donat at 19*

---

---

En la revoyant tout récemment, je me suis demandé comment mon père se sentait lorsqu'il se rendait à l'église; quels sentiments cette pierre tombale, si visible, pouvait-elle lui rappeler?

Comme mon père était très pratiquant, il a sans doute jonglé *ad nauseam* sur cette mort tragique survenue à sa naissance. Malgré cette épreuve terrible, il s'en est bien sorti.

Donat a 3 ans lors du recensement de 1901. Il demeure chez son père Joseph. Ce dernier maintient la maison familiale avec tous ses enfants. Le plus vieux, Albert, à 24 ans.

En 1911, on trouve Donat chez son oncle Jean (dit Johnny) Drapeau (Marguerite Roy). À cette époque, Johnny et Marguerite ont un fils, Jacques, (dit James ou Jimmy), marié à Georgina McIntyre. À ce moment-là, ces derniers ont une fille, Marie Stella. Les deux couples vivent dans le même bâtiment. Donat ira vivre avec Jimmy et Georgina peu de temps après.

Donat a fait ses études à l'école de Balmoral. Comme Joseph, Johnny et Jimmy étaient agriculteurs, il va sans dire que Donat a dû travailler à l'entretien de la ferme pendant sa jeunesse.

Le 15 juillet 1930, il marie Nellie McIntyre. Selon le certificat de mariage, son occupation est «travail ordinaire» et celle de Nellie est «ouvrage ordinaire». Malheureusement, ce mariage ne durera pas longtemps. À la suite d'un accident banal, Nellie est atteinte d'une gangrène et malgré les trois amputations perpétrées sur sa jambe, elle meurt un an plus tard, soit le 17 août 1931.

C'est autour de cette époque que Donat se rend à Kedgwick pour travailler sur les chantiers de coupe de bois. Dans le village, il était connu comme une personne très en vue et sollicitée par la gent féminine, m'a raconté ma mère. Il était sérieux, instruit et toujours bien vêtu. Il est embauché comme commis auprès d'une opération forestière. Il fait le tour des camps et rencontre Germaine Chassé qui travaille comme cuisinière pour son père Xavier Chassé (Madeleine Lefrançois), un jobber dans l'industrie de la coupe du bois.

*While seeing it again recently, I wondered how my father felt when he returned to the church; such feelings this very visible tombstone could evoke!*

*As my father was very devout, he no doubt juggled with the conflicting feelings ad nauseam about this death and this birth. In spite of this terrible ordeal, he came through it...*

*Donat was three years old in the 1901 census. He lived with his father Joseph who kept the family home with all his children. The oldest was Albert, aged 24.*

*In 1911, one finds Donat at his Uncle Jean (called Johnny) Drapeau's home (Marguerite Roy). During this period, Johnny and Marguerite had a son Jacques (called James or Jimmy), married to Georgina McIntyre. The latter couple at that time had a daughter Marie Stella. The two couples lived in the same building. Donat would go to live with Jimmy and Georgina a short time later.*

*Donat attended the school in Balmoral. As Joseph, Johnny and Jimmy were farmers, it goes without saying that Donat had to work to maintain the farm during his youth.*

*On July 15, 1930, he married Nellie McIntyre. According to the marriage certificate, his occupation was "ordinary worker," and hers was "housework." Unfortunately, this marriage would not last a long time. Following a banal accident, Nellie was attacked by gangrene, and in spite of three amputations on her leg, she died a year later on August 17, 1931.*

*Around this time, Donat goes to Kedgwick to work in the logging industry. In the town he was known as a very prominent person and very much in demand by women, my mother tells me. He was serious, educated and always well dressed. He was hired as a clerk at a logging operation. He went around the lumber camps and met Germaine Chassé, who worked as a cook for her father Xavier Chassé (Madeleine Lefrançois), a jobber in the woodcutting industry.*

*He married Germaine Chassé on July 8, 1935. Between 1937 and 1951, they had 12 children, one of whom died 15 months after birth.*



Photo prise en 1953 de G à D 1<sup>ière</sup> rangée : Henriette, Denis, Donald, Gilles, Ivan;  
2<sup>ième</sup> rangée : Gilberte, Jean-Claude, Robert, Aline, Solange, Aimé.

*(Photo taken in 1953 from l. to r. first row: Henriette, Denis, Donald, Gilles, Ivan;  
2<sup>nd</sup> row: Gilberte, Jean Claude, Robert, Aline, Solange, Aimé)*



*Jimmy, Georgina et Donat / Jimmy, Georgina and Donat*



La famille de Donat et de Germaine /  
*The family of Donat and Germaine*

Il marie Germaine Chassé le 8 juillet 1935. Entre 1937 et 1951, ils auront 12 enfants dont un meurt 15 mois après la naissance.

Par la suite, Donat poursuit sa carrière comme employé pour la compagnie Fraser où il exerce les activités de comptable chargé de la rémunération des employés. Il travaille six jours par semaine et le samedi matin il revient à la maison. Comme sa mère Germaine, Donat est très impliqué dans les activités de la paroisse; il est président de la Caisse populaire de Kedgwick de 1942 à 1959, secrétaire de la Commission scolaire de Kedgwick et juge de paix (à partir du 14 septembre 1943). Il est tout aussi impliqué dans les mouvements catholiques : il fait partie de la ligue du Sacré-Cœur, du mouvement des Lacordaires etc....

Il est décédé le 9 août 1967 dans sa maison, à Kedgwick, à la suite d'une lutte courageuse contre le cancer.

Depuis 2010, trois des onze enfants de Donat et Germaine sont morts des suites d'une maladie.

*Subsequently, Donat pursued his career as an employee of the Fraser Company where he did the payroll accounting. He worked six days a week, and on Saturday morning, he returned home. Just like my mother Germaine, Donat was very involved in activities of the parish. He was president of the Caisse Populaire credit union of Kedgwick from 1942 to 1959, secretary of the Kedgwick board of education, and justice of the peace (starting on September 14, 1943). He was just as involved in Catholic movements. He took part in the Sacred Heart League and the Lacordaire movement, etc.*

*He died on August 9, 1967 at his home in Kedgwick after a courageous battle with cancer.*

*Since 2010, three of Donat and Germaine's eleven children have died of the disease.*

---

---

## Quelques mots sur Germaine

Pendant que mon père était au travail, Germaine n'avait pas la vie facile. Il s'agit de jeter un coup d'œil à la maisonnée dont elle prenait soin (voir photo de 1953 ci haut).

Même si Germaine était très occupée à la maison, elle trouvait le temps de s'impliquer dans les activités de la paroisse telles que : Dames de Sainte-Anne (1947), Mouvement Lacordaire (1949), Filles d'Isabelle (1952) et Tiers Ordre (1953).

Elle fut présidente locale de la Croix-Rouge durant plusieurs années. Les dames de la Croix-Rouge se rencontraient pour faire de la couture, de la confection de couvertes, du tricot, etc. Elles préparaient des boîtes pour les démunis et les sinistrés. Elles devaient aussi faire des levées de fonds pour les personnes sans ressources ou éprouvées et participaient dans l'organisation de cliniques de dons de sang dans la paroisse. Plusieurs de ces activités se sont déroulées dans la maison de Germaine.

Elle adorait faire la cuisine pour sa famille. Aussi, elle trouvait le temps de préparer des pâtisseries, des sucreries et du pain (pour la semaine) pour un groupe d'hommes, dont mon père, qui se logeait au dortoir de l'administration des opérations forestières de la compagnie Fraser, à une quarantaine de kilomètres de Kedgwick.

## Some words about Germaine

*When my father was working, Germaine didn't have an easy life. Glance at the household she too care of (see the photo above from 1953).*

*Even though Germaine was very busy at home, she found time to get involved in parish activities, such as: Dames of Sainte-Anne (1947), the Lacordaire Movement (1949), Daughters of Isabelle (1952), and Third Order (1953).*

*She was president of the local Red Cross for several years.*

*The women of the Red Cross met to make clothing, bedding, to knit, etc. They prepared boxes for the poor and the homeless. They also had to raise funds for those without resources or suffering trials, and they participated in the organizing of clinics for blood donations in the parish. Several of these activities took place at Germaine's home.*

*She loved cooking for her family. She also found time to make pastries, sweets, and bread weekly for a group of men, including my father, who stayed in the administration dormitory of the Fraser lumber company about forty kilometers from Kedgwick.*



Germaine et Donat / Germaine and Donat



### La famille 2011

Voici la grande famille Drapeau 2011 au complet; 62 personnes bien comptées. Elle est composée d'Acadiens tels les Melanson, Robichaud, Boudreau, Légère, Roy, Fournier, Gallant, Guitard, **Poirier** et de noms typiquement québécois tels les Tremblay, Léveillé, Desjardins, Ouellet, Talbot, Levesque et Ducharme. Il y a aussi quelques noms anglais tels les MacKinnon, Hussey, Robinson et Bartram et même un colombien nommé Gomez font partie de la famille Drapeau 2011.

Cette famille est un peu éparpillée au Canada : en Colombie-Britannique (Smithers), en Alberta (Calgary), au Québec à Gatineau, Montréal, Saint-Colomban, Québec, Baie-St-Paul et au Nouveau-Brunswick, à Moncton, Dieppe, **Memramcook**, St John, Edmundston et Kedgwick. Même le membre le plus éloigné, Martin (fils de Robert) qui travaille présentement à Islamabad, au Pakistan, faisait partie de la rencontre.

Un fait cocasse mérite d'être souligné à propos de la descendance de Donat Drapeau au Nouveau-Brunswick. Celle-ci compte sur 7 arrières-petits-enfants dont un seul arrière-petit-fils. Or, cet arrière-petit-fils porte le même prénom que le premier ancêtre Drapeau au Nouveau-Brunswick soit Justin (fils de Jean-Pierre, à Ivan, à Donat à Joseph. à Joseph dit Justin). Il est le seul à ce jour en mesure de perpétuer le nom de famille Drapeau, toutes choses étant égales par ailleurs.

### The family 2011

*Here is the big, entire Drapeau family in 2011: 62 people in all. It is composed of Acadians with surnames such as Melanson, Robichaud, Boudreau, Légère, Roy, Fournier, Gallant, Guitard, **Poirier** and typical Quebec names such as Tremblay, Léveillé, Desjardins, Ouellet, Talbot, Levesque and Ducharme, and even some English names like MacKinnon, Hussey, Robinson and Bartram, and even the Columbian name of Gomez making up the Drapeau family 2011.*

*This family is somewhat dispersed across Canada, in British Columbia, (Smithers), Alberta (Calgary), in Quebec at Gatineau, Montréal, Saint Colomban, Québec, Baie St-Paul and at New Brunswick in Moncton, Dieppe, **Memramcook**, St John, Edmundston and Kedgwick. Even the most far away member, Martin (son of Robert), who currently works in Islamabad, Pakistan, took part in the gathering.*

*A peculiar fact merits noting about the descendants of Donat Drapeau in New Brunswick. He counts 7 great-grandchildren, of which only one is a boy. Moreover, that great-grandson carries the given name of the first Drapeau ancestor in New Brunswick, Justin (son of Jean-Pierre, son of Ivan, son of Donat, son of Joseph, son of Joseph called "Justin." He is the only one thus far to perpetuate the surname Drapeau.*

---

---

## La rencontre 2011

Il faut dire au départ que la descendance de Donat et Germaine n'a pas besoin de grandes excuses pour faire la fête et que ce n'était pas la première fois qu'elle se réunissait.

Il y a bien eu des réunions de la famille lors du mariage d'un neveu ou d'une nièce ou lors de funérailles, mais ces rencontres étaient de courte durée et il en manquait toujours quelques-uns trop éloignés ou trop occupés pour venir.

C'est Gilles (et Anne-Marie Léveillé) qui ont parti le bal à l'été de 2002 en convoquant tous les frères et sœurs et leurs familles à leur chalet sur le bord du Lac Témiscouata. L'un des buts de la rencontre était de favoriser les échanges entre les participants, amener les cousins et cousines à se parler.

Quelques années plus tard, c'est ma sœur Henriette (et Ronaldo Desjardins) qui ont répliqué en organisant une grande fête autour de la cabane à sucre et par la suite à leur maison à Kedgwick.

Ces deux fêtes ont été de grandes réussites, quoique le travail d'organisation ait été taxant pour les hôtes.

Cette année, c'est Aimé (et Claire Fournier) et Gilberte Drapeau qui ont pris la relève en invitant toute la grande famille au **Chalets Restigouche** durant le long congé de la Fête du Travail, du 3 au 5 septembre 2011.   la différence des deux autres rencontres, tout le monde se logeait dans l'un des 9 chalets en bois rond sur le site de Chalets Restigouche et prenait leur nourriture au restaurant sur les lieux.

(voir : <http://www.chaletsrestigouche.com/fr/index.php> pour plus de renseignements)

## *The gathering 2011*

*It must be said at the outset that the descendants of Donat and Germaine didn't need much reason for the family to celebrate and that this wasn't the first time that they had a reunion.*

*There have been reunions of the family before from the wedding of a nephew or niece or at the time of funerals, but these gatherings were of short duration, and they always missed those who were too far away or too busy to come.*

*It was Gilles (and Anne-Marie Léveillé) who got it started in the summer of 2002 by convening all the brothers and sisters and their families at their chalet at the edge of Lake T miscouata. One of the goals of the gathering was to facilitate interaction among the participants, to get the cousins to speak to each other.*

*A few years later, it was my sister Henriette (and Ronaldo Desjardins) who responded by organizing a great celebration at the maple sugar cabin and next at their house in Kedgwick.*

*These two celebrations have been great successes, although the work of organizing them was taxing for the hosts.*

*This year, it was Aim  (and Claire Fournier) and Gilberte Drapeau who raised the banner, if you will, by inviting all of the large family to **Chalets Restigouche** during the long Labor Day weekend from September 3<sup>rd</sup> to the 5<sup>th</sup> in 2011. Unlike the two other gatherings, everyone stayed in the 9 log cabins at Chalets Restigouche and ate at the restaurant on site.*

*(See : <http://www.chaletsrestigouche.com/fr/index.php> for more information.)*



Aimé et Gilberte souhaitant la bienvenue /  
(*Aimé and Gilberte give welcome wishes*)

Voici le programme d'activités, organisé par Aimé et Gilberte :

- Jeu de fer à cheval,
- Jeu de washer,
- Ballon volant,
- Mini-ferme et structure de jeux pour enfants.

*Here is the agenda organized by Aimé and Gilberte:*

- *Horseshoes*
- *Washer toss game*
- *Volleyball*
- *Petting zoo and children's play structure*



De gauche à droite Alejandro Gomez, à la percussion, accompagne, aux voix : Jayson Gallant, Éric Desjardins et à la guitare : Sylvie Desjardins, Ian Drapeau et Jean Daniel Drapeau. /

*From l. to r.: Alejandro Gomez at percussion, accompanied by the voices of : Jayson Gallant, Éric Desjardins and on the guitar : Sylvie Desjardins, Ian Drapeau and Jean Daniel Drapeau .*

Les activités étaient organisées autour du chapiteau mis à la disposition de la famille par les propriétaires du site. La première soirée fut consacrée à une «Soirée de talents».

Plusieurs participants, dont certains imitateurs d'Elvis, ont chanté au karaoké. D'autres ont exécuté et bien réussi la chorégraphie *Thriller* du succès de Michael Jackson.

*The activities were organized around the canopy made available to the family and put up by proprietors of the site. The first evening was devoted to a talent show.*

*Several participants were Elvis impersonators. We sang Karaoke. Others successfully danced the choreography from Michael Jackson's Thriller.*



De gauche à droite : Diane Melanson, Robert, Denis, Jean-Pierre et Ian Drapeau, Nancy Tremblay, Martin et Jean-Daniel Drapeau, Nancy Guitard et Juliette Drapeau /

*From l. to r.: Diane Melanson, followed by Robert, Denis, Jean Pierre and Ian Drapeau, Nancy Tremblay, Martin and Jean Daniel Drapeau, Nancy Guitard and Juliette Drapeau*

L'activité principale en journée du dimanche fut la descente de la rivière en canot. Pour la somme de 25\$ par participant, **Arpin Canoë Restigouche** fournit l'équipement et le service de transport pour la descente d'une portion de la Rivière Restigouche.

(voir : <http://www.canoerestigouche.ca/> pour de plus amples renseignements)

Nous étions 22 canots à faire la descente par une journée magnifique. La pluie s'est manifestée seulement tard en soirée.

La soirée du dimanche fut consacrée à une autre soirée de talent, soit la danse en ligne.

*The main activity of the day on Sunday was running the river by canoe. For the sum of \$25 per person, **Arpin Canoë Restigouche** furnished the gear and transport service for the Rivière Restigouche run.*

*(See: <http://www.canoerestigouche.ca/> for more information.)*

*We were 22 canoes making the day's magnificent river run. Rain didn't show up until later in the evening.*

*Sunday evening was devoted to another talent show, specifically a line dance.*



Lorraine Robichaud offre un cours de danse en ligne. /  
*Lorraine Robichaud offers a course in line dancing.*

Derrière elle, Lysanne Melanson-Drapeau, Jade Robinson, Berthe Légère, Gilberte et Juliette Drapeau et Claire Fournier. Derrière, Jean Pierre Drapeau et Jayson Gallant tiennent le pas.

Sur cette photo, certains participants portent le T-shirt blanc à manches longues créé pour la rencontre. Il porte l'inscription : Famille Drapeau, Kedgwick, N.B., Rencontre 2011.

La soirée et la rencontre se sont terminées autour d'un feu de camp et des feux d'artifice. Le lundi 5 septembre, tout le monde reprenait la route ou l'avion vers la maison.

Nous avons tous été enchantés et comblés par cette belle rencontre familiale. Nous nous promettons tous une prochaine rencontre dans un avenir rapproché. Pour l'instant, aucun volontaire ne s'est avancé pour l'organiser mais quelqu'un va lever la main tôt ou tard.

Chose certaine, c'est que nous serons plus nombreux la prochaine fois. Il paraît que notre rencontre va faire des petits ou petites. En effet, une des participantes était enceinte durant la rencontre et deux autres le sont devenues depuis. Il paraît que c'est à Kedgwick que ça s'est produit ! Marie-Andrée, notre bru, devrait donner

*Behind her, Lysanne Melanson-Drapeau, Jade Robinson, Berthe Légère, Gilberte, Juliette Drapeau, and Claire Fournier. Behind them Jean Pierre Drapeau and Jayson Gallant keep up.*

*In this photo, some of the participants wear the long sleeve white T-shirt created for the gathering. It bore the inscription, "Family Drapeau, Kedgwick, N.B., Reunion 2011."*

*The evening and the reunion ended around a campfire and fireworks. On Monday, September 5, everyone went home by plane or car.*

*We were all enchanted and fulfilled by this fine family gathering. We promised each other a later gathering in the near future. For now, no volunteer came forward to organize it, but someone will raise his/her hand sooner or later.*

*One thing is certain: we will be more numerous the next time. It appears that our gathering will have little ones. In fact, one of the participants was pregnant during the meeting, and two others have become so since. Apparently, it was at Kedgwick that it happened! Marie-Andrée, our daughter-in-law, will give birth in*

naissance en février 2012, alors que Lysanne, notre fille, et Marie-France (Aimé et Claire) donneront naissance au mois de mai 2012. Voilà une autre bonne raison de faire la fête!

*February of 2012 as well as Lysanne, our daughter, and Marie France (Aimé and Claire) will give birth in the month of May of 2012. There's another good reason to have a party!*

**Jean-Claude Drapeau #336**

**Jean-Claude Drapeau #336**

## GÉNÉALOGIE FAMILLE DRAPEAU

**Étienne Drapeau - Mathurine Chevalier**

vers 1613 à Fontenay-le-Comte, Poitou, FRANCE

**Pierre Drapeau - Marie Margoton**

m.: 24 jan 1644 à Fontenay-le-Comte(N-D), Poitou, France

père : Antoine Margoton

mère : Marie Gaschot

**Antoine Drapeau - Charlotte Joly**

m.: 20 août 1669 à Ile d'Orléans (Ste-Famille), QC

père : Pierre Joly

mère : Marie de La Milleraye

**Jean-Baptiste Drapeau - Périne Lacroix**

m.: 16 nov 1708 à Beaumont, QC

père : Joseph Lacroix

mère : Barthélémye Mailloux

**Jean-Baptiste Drapeau**

m1 : **Marie-Louise Bégin**

29 août 1741 à

Lauzon (St-Joseph de Pointe de Lévis), QC

père :

mère :

m2 : **Angélique Jourdain**

20 jun 1774 à

Lauzon (St-Joseph de Pointe de Lévis), QC

père : Guillaume Jourdain

mère : Jeanne Constantin

**Jean-Laurent Drapeau - Françoise Lemieux**

m.: 3 fév 1802 à Lauzon (St-Joseph de Pointe de Lévis), QC

père : Guillaume Lemieux

mère : Françoise Langevin

**Joseph (Justin) Drapeau - Marguerite Porlier**

m.: 28 mai 1845 à Restigouche (Ste-Anne), QC

père : Louis-Joseph Porlier

mère : Marie-Marguerite Bujold

**Joseph Drapeau - Henriette Létourneau**

m.: 4 nov 1875 à Dalhousie, NB

père : Jean Létourneau

mère : Anastasia McIntyre

**Donat Joseph Drapeau**

m1 : **Nellie McIntyre**

15 juin 1930 à Charlo, NB

père :

mère :

m2 : **Germaine Chassé**

8 juillet 1935 à Kedgwick, NB

père : Xavier Chassé

mère : Madeleine Lefrançois

**Henriette, Denis, Donald, Gilberte, Jean-Claude, Robert,**

**Gilles, Aline,**

**Ivan, Solange,**

**Jean-Claude Aimé,**

---

---

## Courriel de: Larry et Diana Howell

**Theodore W. Otterson**, tendre mari et tendre père, nous a quittés pour la vie éternelle, le dimanche, 11 décembre 2011, à son domicile de Post Falls, Idaho. Après toute une année de combat contre le cancer, il est décédé paisiblement, entouré de sa femme aimante et de ses deux fils.

Ted, était le fils de Palmer et Mamie Otterson, agriculteurs de longue date dans la prairie, au nord ouest de Post Falls. Né en 1930 à Wallace, Idaho, Ted et sa sœur Barbara ont été élevés à Post Falls, sur la ferme familiale acquise par leurs grands-parents, en 1906. Là, ils ont tous les deux été à l'école et sur les traces de leur père, qui avait gradué en 1916, ils sont devenus la deuxième génération des diplômés de Post Falls High School.

Après avoir obtenu son diplôme d'études secondaires en 1949, Ted a continué à aider à la ferme de ses parents. Puis il a commencé ce qui est devenu une carrière de 41 ans à l'usine de Kaiser Aluminium de Trentwood, dans la vallée de Spokane. En 1950, il a rencontré et épousé l'amour de sa vie, Vera Drapeau, originaire de Coeur d'Alene. En septembre dernier, Ted et Vera ont fêté, avec amour, leur 61<sup>ème</sup> anniversaire de mariage.

La vie familiale de Ted et son travail à l'usine ont tous les deux été interrompus, en 1951, quand il fut appelé pour servir son pays. En tant que membre de la 24<sup>ème</sup> infanterie de l'armée américaine, il est parti au combat, à la guerre de Corée. Pendant la majorité de ses deux années de service militaire, il fut affecté à la guerre de Corée et à l'occupation américaine, au Japon. Après sa libération dans l'honneur, en 1952, il est revenu à Post Falls, pour reprendre la vie familiale avec Vera et ses deux fils à élever, et poursuivre sa carrière à l'usine de Kaiser. Malgré son travail à temps complet à l'usine Kaiser, Ted aidait son père, sur la ferme familiale, jusqu'à ce que, finalement, il s'occupe à plein temps de la ferme après la mort de son père, en 1984.

Dans sa jeunesse, Ted rêvait de devenir pilote. Il y parvint en 1949, et a continué de voler la majeure partie de sa vie par la suite. Sa passion pour le vol a gagné ses deux fils et finalement, son épouse Vera. En 1964, ils ont construit une petite piste d'atterrissage privée sur la ferme familiale et durant les 40 ans qui ont suivi, ils ont gardé et entretenu des avions là-bas. C'était l'Otterson Ranch où Ted et Vera ont rapidement acquis une réputation particulière parmi leurs grands amis pilotes : celle d'avoir les meilleures tartes maison, les meilleurs sandwichs au fromage grillé et le meilleur café du Northwest Inland. On voyait souvent de leurs amis pilotes atterrir simplement pour goûter aux délicieuses tartes et sandwichs au fromage grillé de Vera.

Parmi ses autres passe-temps, Ted s'intéressait à la restauration de vieilles voitures, de bateaux, de motos, et à la construction de nombreuses machines et d'outils à partir des équipements accumulés sur la ferme depuis plus de 100 ans. Les gens venaient de loin pour voir certaines de ses créations et au fil des ans, de nombreux commentaires des visiteurs stipulaient que sa collection ressemblait davantage à un musée qu'à une ferme en activité.

Ted n'aimait rien de mieux que d'aller travailler dans son atelier, cultiver la terre et soigner son bétail. On pouvait le voir, chaque jour, dans son domaine ou dans sa boutique, portant son blouson en denim et son chapeau de feutre rouge.

Ted laisse dans le deuil son épouse, Vera, ses deux fils, Jeff Otterson de Kennewick, Washington et Greg Otterson de Shanghai, en Chine, sa sœur Barbara Tokarski du Texas, et Bandit, son merveilleux chien et fidèle compagnon.

---

---

## Email from: Larry and Diana Howell

*Theodore W. Otterson, loving husband and father, passed into eternal life on Sunday, December 11, 2011 at his home in Post Falls, Idaho. After a yearlong battle with cancer, he passed away peacefully surrounded by his loving wife and both sons.*

*Ted, as he was known to his family and friends, was the son of Palmer and Mamie Otterson, long time farmers in the prairie northwest of Post Falls. Born in 1930 in Wallace, Idaho, Ted and his sister Barbara were raised on the Post Falls family farm that was homesteaded by their grandparents in 1906. There they both attended school and following in the footsteps of their father, who graduated in 1916, became second generation graduates of Post Falls High School.*

*After graduating from high school in 1949, Ted continued to help his parent's farm and then began what became a 41 year career with Kaiser Aluminum at the Trentwood plant in the Spokane Valley. In 1950, he met and married the love of his life, Vera Drapeau, of Coeur d'Alene. In September of this year, Ted and Vera lovingly celebrated their 61st wedding anniversary.*

*Ted's marriage and career were both interrupted in 1951 when he was called to the service of his country. As part of the US Army's 24th Infantry, he went off to combat in the Korean War and served the majority of his 2 year military service in both Korea war and in Japan during the American occupation. Following his honorable discharge in 1952, he returned to Post Falls, his marriage and career at Kaiser and together with Vera raised their two sons. Even with his full time career at Kaiser, Ted helped his father farm the family homestead until finally taking it over full time after his father passed away in 1984.*

*Ted's boyhood dream had been to become a pilot, which he accomplished in 1949 and actively flew the majority of the rest of his life. His passion for flying spread to both his sons and eventually his wife, Vera, as well. In 1964 they built a small private airstrip on the family farm and for the next 40 years kept and maintained airplanes there. It was known as Otterson Ranch and Ted and Vera soon built a reputation amongst close pilot friends of having the best homemade pies, toasted cheese sandwiches and coffee in the Inland Northwest. Friends with airplanes were frequently seen dropping in to sample Vera's finest pies and toasted cheese sandwiches.*

*Among Ted's other hobbies and interests were restoring old cars, boating, motorcycles, and building many machines and tools from the various parts and equipment that had accumulated on the homestead for more than 100 years. People would come from miles around to see some of his creations and over the years many comments were made by visitors that his collection was more like a museum than a working farm.*

*Ted loved nothing more than to be out working in his shop, farming the land, and tending to livestock. He could be seen every day out in the field or in his shop wearing his trademark jeans jacket and red felt hat.*

*Ted is survived by his wife, Vera, his two sons, Jeff Otterson of Kennewick, Washington and Greg Otterson of Shanghai, China, his sister Barbara Tokarski of Texas, and his faithful companion Bandit the wonder dog.*

---

---

## DÉCÈS / IN MEMORIAM

### **FISET-DRAPEAU, Rollande (1921-2011)**

**FISET-DRAPEAU, Rollande** est décédée à Québec, QC, le 12 novembre 2011 à l'âge de 90 ans. Fille de: feu Adjudor Fiset et feu Yvonne Bourget. Épouse de: feu **Jean-Marie Drapeau**. Mère de: Lorraine, Jocelyne.

***FISET-DRAPEAU, Rollande** died at Québec, QC, on 12 November 2011, at the age of 90. Daughter of: deceased Adjudor Fiset and of deceased Yvonne Bourget. Wife of: deceased **Jean-Marie Drapeau**. Mother of: Lorraine, Jocelyne.*

### **DRAPEAU, Lucien (1934-2011)**

**DRAPEAU, Lucien** est décédé Ottawa, ON, 17 décembre 2011, à l'âge de 77 ans. Il demeurait à Hawkesbury, ON autrefois de Saint-Hyacinthe, QC. Fils de: feu Omer Drapeau et de feu Yvonne Dion. Époux de: Lise Moisan. Frère de: Yvon, Rolland, Gilles, Michel, Rollande, Cécile, Denise, Suzanne.

***DRAPEAU, Lucien** died at Ottawa, ON, on 17 December 2011, at the age of 77. He lived in Hawkesbury, ON used to be from Saint-Hyacinthe, QC. Son of: deceased Omer Drapeau and of deceased Yvonne Dion. Husband of: Lise Moisan. Brother of: Yvon, Rolland, Gilles, Michel, Rollande, Cécile, Denise, Suzanne.*



### **RHÉAUME-DRAPEAU, Germaine (1918-2011)**

**RHÉAUME-DRAPEAU, Germaine** est décédée à Vallée-Jonction, QC, le 20 décembre 2011 à l'âge de 93 ans et 10 mois. Fille de: feu Joseph Rhéaume et feu Aliette Rhéaume. Épouse de: feu **Paul-Emile Drapeau**. Mère de: feu Gonzague, Florence, Jacqueline, Donald, Denise, Raymonde, feu Guimond, Angèle, Marjolaine.

***RHÉAUME-DRAPEAU, Germaine** died at Vallée-Jonction, QC, on 20 December 2011, at the age of 93 and 10 months. Daughter of: deceased Joseph Rhéaume and of deceased Aliette Rhéaume. Wife of: deceased **Paul-Emile Drapeau**. Mother of: deceased Gonzague, Florence, Jacqueline, Donald, Denise, Raymonde, deceased Guimond, Angèle, Marjolaine.*



### **MATHIEU, Léo (1933-2011)**

**MATHIEU, Léo** est décédé Drummondville, QC, 24 décembre 2011, à l'âge de 79 ans.

Fils de: feu Oscar Mathieu et de feu Thérèse Houle. Époux de: **Lucille Drapeau**. Père de: Diane, Michèle, Johanne, Julie.

***MATHIEU, Léo** died at Drummondville, QC, on 24 December 2011, at the age of 79. Son of: deceased Oscar Mathieu and of deceased Thérèse Houle. Husband of: **Lucille Drapeau**. Father of: Diane, Michèle, Johanne, Julie.*



### **DRAPEAU, Jacqueline (1938-2012)**

**DRAPEAU, Jacqueline** est décédée le 1 janvier 2012 à l'âge de 73 ans. Fille de: feu François-Xavier Drapeau et de Élise Viens. Épouse de: feu Osmund Réhel et de feu Nick Granata. Mère de Danielle Réhel. Soeur de: Florient, Cécile, Jeanne, Jean-Charles, Yvette, Clément, Jean-Luc, Géraldine, Gérard, Élisabeth, Marcel.

***DRAPEAU, Jacqueline** died on 1 January 2012, at the age of 73. Daughter of: deceased Joseph Drapeau and of Thérèse Letellier. Wife of: deceased Osmund Réhel and of deceased Nick Granata. Mother of: Danielle Réhel. Sister of: Florient, Cécile, Jeanne, Jean-Charles, Yvette, Clément, Jean-Luc, Géraldine, Gérard, Élisabeth, Marcel.*



### **DRAPEAU, Michel (1951-2012)**

**DRAPEAU, Michel** est décédé St-Hyacinthe, QC, 12 janvier 2012, à l'âge de 60 ans.

***DRAPEAU, Michel** died at St-Hyacinthe, QC, on 12 January 2012, at the age of 60.*



### **DRAPEAU, David (1930-2012)**

**DRAPEAU, David** est décédé St-Hyacinthe, QC, 14 janvier 2012, à l'âge de 82 ans.

***DRAPEAU, David** died at St-Hyacinthe, QC, on 14 January 2012, at the age of 82.*



### **DRAPEAU, Francine (1947-2012)**

**DRAPEAU, Francine** est décédée à Québec, QC, le 18 janvier 2012 à l'âge de 65 ans. Fille de: feu Roland Drapeau et de Christine Lebel. Sœur de: Suzette, Gilles, Gisèle, Lucie, Gracia.

***DRAPEAU, Francine** died at Québec, QC, on 18 January 2012, at the age of 65. Daughter of: deceased Roland Drapeau and of Christine Lebel. Sister of: Suzette, Gilles, Gisèle, Lucie, Gracia.*



### **DRAPEAU, Rollande (1921-2012)**

**DRAPEAU, Rollande** est décédée à Val D'Or, QC, le 20 janvier 2012 à l'âge de 90 ans. Fille de: feu Réal Drapeau et feu Eva (Emma) Auclair. Épouse de: feu Roland Mc Donald. Mère de: Betty, Allen, Mary-Ann, Donald, Daniel, Linda.

***DRAPEAU, Rollande** died at Val D'Or, QC, on 20 January 2012, at the age of 90. Daughter of: deceased Réal Drapeau and of deceased Eva (Emma) Auclair. Wife of: deceased Roland Mc Donald. Mother of: Betty, Allen, Mary-Ann, Donald, Daniel, Linda.*



Association des familles Drapeau



**Le Drapeau**

The Drapeau Family Association

⇒ CP 10090 Succ Sainte-Foy, Québec QC, Canada G1V 4C6

⇒ Site web: <http://www.famillesdrapeau.com>

⇒ courriel / E-mail: [association@famillesdrapeau.com](mailto:association@famillesdrapeau.com)

**Trois numéros du bulletin sont publiés chaque année.** Les numéros déjà parus sont disponibles au coût de 5.00\$ pour chacun.

*Three issues of the bulletin are published each year. The issues already published are available at a \$5.00 cost for each*

**Responsable du bulletin / Bulletin committee Edition**

Denise Drapeau, Beloeil, QC

**Comité du bulletin / Bulletin committee**

Denise Drapeau, Beloeil, QC

Janine Drapeau, Longueuil, QC

Patrice Drapeau, Québec, QC

**Traduction anglaise / English Version and Translation**

Marie-Thérèse Falslev, Benson, Utah

**Mise en page du bulletin / Computer graphics**

Association des familles Drapeau

**Concepteurs du site internet / Website design**

Françoise Morin, Drummondville, QC

Michel A. Drapeau, Québec, QC



## Déménagez-vous? / Are you moving?

Si vous déménagez, veuillez ne pas oublier d'avertir votre Association soit par courriel, soit par la poste, soit par téléphone.

Merci pour votre collaboration

*If you move, don't forget to notify your Association by E-mail, by mail or by telephone.*

*Thank you for your coopération.*

**Dépôt légal : ISSN 1704-1260**

⇒ Bibliothèque et Archives nationale du Québec

⇒ Bibliothèque nationale du Canada

**Imprimé - Printed paper surface**

**Poste Canada / Canada Post**

Numéro de la convention / Convention Number

**40069967** de la Poste-publication (of the Publication Post)

Retourner les blocs adresses à: (Address Bloc return)

Fédération des familles-souches du Québec

CP 10090 Succ Sainte-Foy,

Québec QC, Canada G1V 4C6

